

# **THE FORMS OF REQUEST IN ENGLISH AND GURUNG LANGUAGE**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education  
in Partial Fulfilment for the Master of Education in English**

**Submitted by  
Narayan Prasad Acharya**

**Faculty of Education,  
Prithvi Naryayan Multiple Campus, Pokhara  
Tribhuvan University  
Kathmandu, Nepal**

**2011**

# **THE FORMS OF REQUEST IN ENGLISH AND GURUNG LANGUAGE**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education  
in Partial Fulfilment for the Master of Education in English**

**Submitted by**

**Narayan Prasad Acharya**

**Faculty of Education**

**Prithvi Naryayan Multiple Campus, Pokhara,**

**Tribhuvan University**

**Kathmandu, Nepal**

**2011**

**T.U Reg. No: 9-1-48-1804-98**

**Second Year Examination**

**Roll No: 480239/2067**

**Date of Approval of**

**the Thesis Proposal: 2067/10/19**

**Date of Submission of**

**the Thesis: 2068/02/22**

## DECLARATION

I hereby declare that to the best of my knowledge this thesis is original; no part of it was earlier submitted for the candidature of research degree to any university.

Date: 2068/02/22

-----  
Narayan Prasad Acharya

## RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that **Mr. Narayan Prasad Acharya** has prepared this thesis entitled **The Forms of Request in English and Gurung Language** under my guidance and supervision.

I recommend the thesis for acceptance.

Date: 2068/02/22

-----  
Mr. Duk Prasad Paudel  
Teaching Assistant  
Faculty of Education  
Department of English Education  
Prithvi Narayan Multiple Campus,  
Pokhara, Nepal

## RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation from the following “Research Guidance Committee”.

Signature

**Mr. Amirman Shrestha**

Reader and Head

Department of English Education

Prithvi Narayan Campus, Pokhara, Nepal

-----

Chairperson

**Mr. Bishnu Hari Timilsina**

Lecturer

Department of English Education

Prithvi Narayan Campus, Pokhara, Nepal

-----

Member

**Mr. Duk Prasad Paudel (Guide)**

Teaching Assistant

Department of English Education

Prithvi Narayan Campus, Pokhara, Nepal

-----

Member

Date: 2068/02/22

## EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following “Thesis Evaluation and Approval Committee”.

Signature

**Mr. Amirman Shrestha**

Reader and Head

Department of English Education

Prithvi Narayan Campus, Pokhara, Nepal

-----

Chairperson

**Govinda Raj Bhattarai (Ph D)**

Professor

Faculty of Education,

University Campus, Kirtipur,

Kathmandu,

Nepal

-----

Expert

**Mr. Duk Prasad Paudel (Guide)**

Teaching Assistant

Department of English Education

Prithvi Narayan Campus, Pokhara, Nepal

-----

Member

Date: 2068/04/23

# DEDICATION

Dedicated to  
My Parents and Brothers  
For their Love, Affection and Admiration

## ACKNOWLEDGEMENTS

First of all, I am deeply indebted to my thesis supervisor, Guru teaching assistant **Mr. Duk Prasad Paudel** for the inspiration, valuable suggestions, proper guidelines with the continuous co-operation, positive attitude and kind supervision from the time of preparing the research proposal to the completion of the thesis up to its final form. Without his sincere guidance and co-operation, this piece of work would have never been completed.

I would like to express my special gratitude to **Mr. Amirman Shrestha**, Head and Reader of the Department of English Education, Prithvi Narayan Campus, Pokhara, **Mr. Tirtharaj Aryal**, Reader, **Mr. Yam Bahadur Kshetry**, Reader, **Mr. Bishnu Hari Timilsina**, Lecturer, **Mr Navaraj Neupane**, Lecturer at the Department of English Education, Prithvi Narayan Campus, Pokhara

Similarly, my heartfelt gratitude goes to my respectable gurus **Mr. Pitambar Gautam**, **Mr. Himlal Acharya**, **Mr. Pitiriraj Banstola**, **Mr. Pitambar Paudel**, **Mr. Ramesh Baral**, **Mr. Bhumiraj Pandit**, **Mr. Khimananda Paudel**, and all the faculty members who encouraged and helped me to carry out this research work. Likewise, I would like to thank those who directly or indirectly helped me to complete this work.

I further acknowledge my debt of gratitude to my respected father late **Purnakhar Acharya**, mother **Mrs. Bhagirathi Acharya**, Brothers **Mr. Tara**, **Tika**, **Bishnu**, **Gurudatta**, **Nilakantha** and **Govinda Acharya** for their love and affection, valuable suggestions and continuous support to my study up to this level.

Finally, special thanks go to my bosom friends **Mr. Prem Prasad Acharya**, **Jagannath Adhikari**, **Prakas Rijal**, **Govinda Gautam**, **Ram Subedi**, **Bijaya Sapkota**, **Mukesh Adhikari**, **Bishnu Gautam**, **Gyaneshwor Subedi** and other colleagues for helping me from different perspectives. Special thanks go to my dearest wife, **Kalpna** for computer typing and **Sugam Computer Sewa**, Bagar for setting and binding.

Date: 2068/02/22

-Narayan Prasad Acharya



## ABSTRACT

This thesis entitled “The Forms of Request in English and Gurung Language” is a comparative study. It explores how the native speakers these languages make choice of the forms of requests. I used both primary and secondary sources of data. The sample population of the study consisted of 26 native speakers of Gurung including both males and females. I used stratified random sampling procedure to sample the population. The interview schedule and written questionnaire were the research tools for the data collection. On the basis of the collected data, the analysis and interpretation were done descriptively and comparatively with the help of tables, charts, diagrams and illustrations. The finding showed that the Gurung native speakers were less polite than their counterparts of English in relation to the terminologies used.

The study has been presented in four chapters: Introduction, Methodology, Analysis and Interpretation, and Findings and Recommendations. The first chapter deals with introduction which consists of general background, the English language in Nepal, the languages of Nepal, the Gurung language, language functions, the request forms in English and Gurung languages, importance of requesting in language, different views on politeness, review of the related literature, objectives of the study, significance of the study and the definitions of the specific terms. The second chapter deals with methodology adopted for the study. It consists of sources of data, population of the study, sampling procedure, tools for data collection and limitations of the study. The third chapter deals with the analysis and interpretation of the data. It consists of request forms in the Gurung language with illustrations and comparison with those of English. The fourth chapter deals with the findings derived form the analysis and interpretation of data. It also consists of Recommendations to the teachers, students and the other concerned authorities. The final section of the thesis consists of the references and appendixes.

## TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
<b>Declaration</b>	<b>i</b>
<b>Recommendation for Acceptance</b>	<b>ii</b>
<b>Recommendation for Evaluation</b>	<b>iii</b>
<b>Evaluation and Approval</b>	<b>iv</b>
<b>Dedication</b>	<b>v</b>
<b>Acknowledgements</b>	<b>vi</b>
<b>Abstract</b>	<b>vii</b>
<b>Table of Contents</b>	<b>viii</b>
<b>Abbreviations and Symbols</b>	<b>x</b>
<b>List of Tables</b>	<b>xi</b>
<b>List of Charts</b>	<b>xii</b>
<b><u>CHAPTER-ONE: INTRODUCTION</u></b>	<b><u>1-13</u></b>
<hr/>	
<b><u>1.1 General Background</u></b>	<b><u>1</u></b>
<u>1.1.1</u> English Language and its Importance in Nepal	2
<u>1.1.2</u> Linguistic Situation in Nepal	2
<u>1.1.3</u> The Gurungs of Nepal	2
1.1.4.1 Life Style	4
1.1.4.2 Religion	4
1.1.4.3 Culture: The Custom of Rodhi; Funeral Ceremony	4
<u>1.1.5</u> Gurung Language	<u>5</u>
<u>1.1.5.1</u> Dialects of Gurung Language	5
<u>1.1.6</u> Form and Meaning	6
1.1.7 Form and Function	6
1.1.8 The Forms of Requests	7
1.1.8.1 Request Forms in English Language	8
1.1.8.2 Request Forms in Gurung Language	9
1.1.9 Different Views on Politeness	9
<hr/>	
<b><u>1.2 Review of the Related Literature</u></b>	<b><u>10</u></b>
<hr/>	
<b><u>1.3 Objectives of the Study</u></b>	<b><u>12</u></b>
<hr/>	
<b><u>1.4 Significance of the Study</u></b>	<b><u>12</u></b>
<hr/>	
<b><u>1.5 Definitions of the Specific Terms</u></b>	<b><u>12</u></b>

## **CHAPTER -TWO: METHODOLOGY**

**14-17**

<u>2.1 Sources of Data</u>	14
<u>2.1.1 Primary Sources</u>	14
<u>2.1.2 Secondary Sources</u>	14
<u>2.2 Sample Population and Sample Procedure</u>	15
<u>2.3 Tools for Data Collection</u>	15
<u>2.4 Process of Data Collection</u>	16
<u>2.5 Limitations of the Study</u>	16

## **CHAPTER -THREE: ANALYSIS AND INTERPRETATION** **18-39**

3.1. Total forms of requests given by English and Gurung native speakers.	18
3.1.1 Total forms of requests found between friends.	21
3.1.2 Total forms of requests found between strangers.	23
3.1.3 Total forms of requests found between students and teachers.	25
3.1.4 Total forms of requests found between relatives.	27
3.1.5 Total forms of requests found between customers and shopkeepers.	28
3.1.6 Total forms of requests found between patient and doctors.	30
3.1.7 Total Request Forms Found in the Relationship of Neighbours	32
3.1 Total Request Forms of the Native Speakers of Gurung in the Item-wise Relationship	34
3.3 Comparison between the Request Forms of Gurung and those of English	34
3.3.1 Comparison of Direct Requests.	35
3.3.2 Comparison of Indirect Requests.	36
3.4 Total request forms used by the native speakers of English.	36
3.5 Total request forms used by the native speakers of Gurung.	38

## **CHAPTER -FOUR: FINDINGS AND RECOMMENDATIONS** **40-43**

<u>4.1 Findings</u>	40
<u>4.1.1 Request Forms in Gurung</u>	41
<u>4.1.2 Similarities and Differences between Request Forms in the     Gurung and English Languages</u>	41

4.2 Recommendations	41
<b>References</b>	<b>44</b>
<b>Appendixes</b>	<b>45</b>

## **ABBREVIATION AND SYMBOLS**

%	-	Percentage
DR	-	Direct Requests
e.g.	-	For example
etc.	-	etcetra
F	-	Frequency of Responses
i.e.	-	id est (that is to say)
IDR	-	Indirect Requests
NSs	-	Native Speakers
No.	-	Number
Non-R	-	Non-requests
S.No.	-	Situation Number
T.U.	-	Tribhuvan University
GLSs	-	Gurung Language Speakers
ELSs	-	English Language Speakers
NGO	-	Non governmental organization
INGO	-	International non governmental organization
V.D.C	-	Village Development Committee

## LIST OF TABLES

	<i><b>Page</b></i>
<u>Table No. 1</u>	<u>Population of the Study</u> 15
<u>Table No. 2</u>	<u>Total Responses Used by Friends</u> 21
<u>Table No. 3</u>	<u>Request Forms in the Friend-Friend Relationship</u> 22
<u>Table No. 4</u>	<u>Total Responses Used by Strangers</u> 23
<u>Table No. 5</u>	<u>List of Total Request Forms in the Relationship of Strangers</u> 24
<u>Table No. 6</u>	<u>Total Responses Used by Students and Teachers</u> 25
<u>Table No. 7</u>	<u>List of Total Request Forms in the Context of Student-Teacher Relationship</u> 26
<u>Table No. 8</u>	<u>Total Responses used by Relatives</u> 27
<u>Table No. 9</u>	<u>List of Total Request Forms in the Context of Relatives</u> 28
<u>Table No. 10</u>	<u>Total Responses used by Customers and Shopkeepers</u> 28
<u>Table No. 11</u>	<u>List of Total Request Forms in the Relationship of Customers and Shopkeepers</u> 29
<u>Table No. 12</u>	<u>Total Forms of Request Found Between Patients and Doctors</u> 30
<u>Table No. 13</u>	<u>Total Request Forms in the Relationship of Patients and Doctors</u> 31
<u>Table No. 14</u>	<u>Total Responses Used by Neighbours</u> 32
<u>Table No. 15</u>	<u>Total Request Forms in the Relationship of Neighbours</u> 33
<u>Table No. 16</u>	<u>Total Request Forms Used by Gurung Native Speakers in Item-Wise Relationship</u> 34
<u>Table No. 17</u>	<u>Comparison of Direct Requests</u> 35
<u>Table No. 18</u>	<u>Comparison of Indirect Request</u> 36
<u>Table No. 19</u>	<u>Total Request Forms Used by English Language Speakers</u> 37
<u>Table No. 20</u>	<u>Total Request Forms Used by Gurung Language Speakers</u> 39

## LIST OF CHARTS

<b>Chart No.</b>		<b>Page</b>
1.	(i) Pie chart of total responses used by English native speakers	19
	(ii) Pie chart of total responses used by Gurung native speakers	19